

Примечания

В основу книги положены статьи, написанные Кропоткиным для газет «Le Révoltè» и «La Révoltè». Впервые опубликована в 1892 г; на французском языке под названием «La Conquête du Pain» (Завоевание Хлеба). На русском языке работа впервые вышла в 1902 г. (Лондон; СПб.) В 1919 г. в издательстве «Голос труда» вышло последнее прижизненное издание работы, осуществленное под редакцией самого Кропоткина, с его новым предисловием и дополнением к тексту (Обл.-Пб.; М., 1920). Авторские сноски отмечены просто цифрами, комментарии — цифрами со звездочкой.

[1] * Работа «Речи бунтовщика» (Paroles d'un Révoltè) вышла в Париже на французском языке в 1890 г. В основу книги легли статьи в газетах «Le Révoltè» и «La Révoltè». Впервые по-русски: Речи бунтовщика. Пер. с франц. Н. и С. Тамашевых. СПб., 1906.

[2] * Газета «Le Révoltè» (Бунтовщик) издавалась с 22 февраля 1879 г. по 10 сентября 1887 г. сначала в Женеве, а после 1881 года в Париже; редактором и автором большинства статей (до ареста в 1883 г.) был Кропоткин. С 17 сентября 1887 по 10 марта 1894 г. она выходит под названием «La Révoltè» (Бунт), редактирует ее в этот период известный анархист Жан Грав.

[3] * Тьерри одним из первых в европейской историографии «нового времени» пытался создать «историю общества» — бесконечного процесса взаимовлияния и борьбы различных социальных слоев. Большое место в творчестве Тьерри занимал анализ европейской истории XI-XII столетий (так называемая «революция городов», или «движение городских коммун»). В широком политическом движении этого периода, освободившем города и создавшем коммунальное самоуправление, он видел одну из первых попыток в европейской истории заложить основы свободного и справедливого общественного устройства. Субъектом этого процесса для Тьерри является «третье сословие», толкуемое шире, чем «буржуазия», охватывающее все население городской и сельской Франции, за исключением светской и духовной знати. Раскрытие Тьерри созидательной роли «простого народа», «Жана-простака» и его внимание к догосударственному периоду во французской истории чрезвычайно импонировали Кропоткину.

[4] * Fields, Factories and Workshops. L., 1898; русский перевод — Пг.; М., 1921.

[5] * Элизе Реклю (1830-1905) — виднейший французский анархо-коммунист, выдающийся ученый-географ, друг Кропоткина.

[6] * Речь идет о Всемирной выставке, посвященной столетию Великой Французской революции.

[7] Ватрен был надсмотрщик, ненавидимый рабочими и убитый в восьмидесятых годах. Тома был генерал, убитый 18 марта 1871 года. Это была единственная казнь, совершенная

народом в этот день провозглашения Коммуны. (Примечание: Кропоткин неточен. 18 марта 1871 г. вместе с генералом Тома был расстрелян и генерал К. Леконт).

[8] * Уже в эпоху Великой Французской революции было распространено понятие «*communauté des biens*» — общность имущества, которое понималось как экономическая альтернатива частной собственности. На его основе в 40-е годы XIX века впервые возникает термин коммунизм (от лат. *communis* — общий).

[9] * Как и Маркс, Кропоткин считал, что в коммунистическом обществе основу социальных отношений будет составлять общественная собственность на средства производства, что коммунизму будет соответствовать способ распределения по потребностям, полное исчезновение государства, права, различий между классами, городом и деревней, умственным и физическим трудом. Но в отличие от марксистов, анархо-коммунисты считали возможным установление коммунизма сразу же после победы социальной революции, без всяких «переходных периодов», «диктатуры пролетариата», «полу-государства» и т.д.

[10] * Система представительной демократии является объектом резкой критики со стороны анархистов. По мнению Бакунина, если народоправие институционализируется, то оно неизбежно отчуждается от гражданского общества и становится еще более изоцированной формой классового господства. Парламентская республика представляет собой, таким образом, мнимое государство «мнимой народной воли, будто бы выраженной мнимыми представителями в мнимо-народных собраниях» (Бакунин М. А. Избр. соч. Пг.; М., 1919. Т. 1. С. 68). Исходя из такого понимания парламентаризма, анархисты в 1-м Интернационале выступали за «отказ от политики»: поскольку парламентаризм скрывает истинную эксплуататорскую природу государства, постольку любое участие трудящихся в легальной политической деятельности является компромиссом, ослабляющим революционное движение. Бакунин критиковал Маркса и Энгельса за оппортунизм и реформизм. «Вот существенный пункт, — писал он, — в котором мы расходимся решительным образом с политическими партиями и буржуазно-радикальными социалистами (под последними имелись в виду марксисты). Их политика состоит в использовании, в реформе, преобразовании политики и государства; тогда как наша политика, единственная, которую мы признаем, это полное уничтожение господства и политики, являющейся необходимым ее проявлением» (Там же. Т. 3. С. 20).

[11] * Теоретик так называемого «аграрного социализма», американский экономист Г. Джордж (1839-1897) считал основной причиной противоречий капиталистической экономики возрастающую земельную ренту. Признавая необходимость частной собственности и свободной конкуренции в промышленности и торговле, он выступал за «национализацию земли», превращение ее в собственность государства.

[12] *Four banale*. Во Франции до сих пор в деревнях, где сохранились общинные порядки, встречается общественная печь, где хозяева по очереди пекут хлеб, другая общественная печь для стирки, общинный пресс для выдавливания вина из винограда и т. д.

[13] Якобинские историки рассказывают, что вандейское восстание было всецело делом попов и королевцев. Но правда насчет этого далеко еще не выяснена. Несомненно, что

вандейские крестьяне поднялись, главным образом, против военных наборов, против закона, в силу которого общинные, мирские земли, имевшиеся в каждой деревне, должны были быть поделены поголовно между одними «гражданами», лишая земли присельщиков, — вообще против города, глупо распоряжавшегося деревней.

[14] * Рабочие деньги («чеки труда») — бумажные знаки, которые должны непосредственно выражать рабочее время, заключенное в товарах. Идея была выдвинута в Великобритании Д.Оуэном и Д.Греем, во Франции — П.Ж.Прудоном. Кропоткин предлагал немедленное осуществление коммунистического принципа распределения по потребностям: каждый человек, отдающий обществу свою долю труда, имеет право на часть продукции других. Сохранение принципа распределения по труду сохраняет капиталистическую систему наемного труда.

[15] * Jardin des Plants основан в Париже в 1626 г. как ботанический сад, в 1794 г. преобразован в зоологический сад, в котором работали Кювье, Жоффруа Сент-Илер, Ламарк и др. В 1860 г. в Булонском лесу был устроен акклиматизационный зоологический сад.

[16] Gennevilliers — громадные поля около Парижа, орошаемые сточными водами, где тысячи огородников разводят всевозможные овощи, ранние и поздние, сбываемые в Париже и вывозимые даже в Англию.

[17] Декрет от 30-го марта; в силу этого закона прощались платежи, следовавшие с квартирантов в октябре 1870-го года, а также с 1-го января и 1-го апреля 1871-го года.

[18] Тут человечеству откроется невероятно широкое поприще для изобретения. Возьмите, например, шелк. В продолжение тысячелетий шелк (а следовательно, и бархат) считался предметом высокой роскоши. Страны, где растет шелковица, ограничены известною полосой; уход за шелковичным червем труден и т. д. Теперь делают шелк из древесной массы на фабриках; необозримые канадские леса дают шелк, и шелка, которые теперь делаются в Америке из древесной массы, до того хороши, что не уступают лучшим лионским шелкам ни в цветах, ни в упругости ткани. Их носят уже самые отчаянные модницы. Ну а насчет бриллиантов, — есть тысячи и тысячи женщин, которые, узнавши, как в Африке, в Мафекинге, мучают негров, чтобы добывать их, навсегда закаялись носить бриллианты. Но придет время — и бриллианты будут добывать в мастерской.

[19] Теперь, когда в Англии начали отливать из бетона целые части таких домов (итальянские окна и т. п.), а рамы и многие другие части изготавливаются машинами, причем вводится гуртовое производство отдельных частей данного размера, и из таких частей делаются домики разнообразного вида, — постройка удобного жилья, с ванной и прочими удобствами, будет требовать еще меньшего числа часов.

[20] С тех пор, как эти строки были написаны, уже выдумана машина, позволяющая писателю самому делать набор. Для писателя, привыкшего писать на писальной машине (а в Америке это становится обычным делом), нет абсолютно никакого затруднения самому набирать свое произведение.

[21] * Президент английского Филологического общества (1878-1880, 1882-1884) Дж. Мюрей был организатором издания «Нового английского словаря», впоследствии известного как «Оксфордский словарь» (New English Dictionary of Historical Principles. Oxford, 1884).

[22] Этот факт был обнародован известным ученым Плэйфером, который рассказал об этом после смерти Джоуля.

[23] * Соляной Городок — место в Литейной части С.-Петербурга, получившее название от соляных складов, размещавшихся здесь в XVIII-первой половине XIX века. Кропоткин мог иметь в виду как мастерские при Училище технического рисования барона Штиглица или при Педагогическом музее военно-технических заведений, так и мастерские при Музее прикладных знаний.

[24] * Английский писатель Джон Рескин (1819-1900), художник и писатель Уильям Моррис (1834-1896) и художники-прерафаэлиты подчеркивали достоинства ремесленного уклада средних веков. Рескин противопоставлял его капиталистической цивилизации, основанной на централизме, индустриализме и разделении труда, отчуждающей человека и уничтожающей творческий, свободный характер труда. Рескин считал, что машинное производство и меркантилизм, связанные с развитием капитализма, неестественны и способствуют исчезновению человеческого достоинства. Фабричному труду он противопоставлял идеал свободного ремесленного труда, объединяющего духовные и физические силы человека. Способствуя возрождению в Англии многих ремесленных и кустарных производств, Рескин основал Working Men College (одно из первых ремесленных училищ) и преподавал в нем. Своими популярными работами об искусстве он старался пробудить вкус к красоте в домашнем обиходе, одежде и т. д. Под влиянием Рескина Моррис в конце 1850-х гг. основал фабрику художественных изделий и общество «Arts and Crafts Society», члены которого довели до совершенства искусство книгопечатания и переплетное мастерство.

[25] * Фамилистер был основан в 1859 г. в городе Гизе учеником Фурье Годеном. Цель состояла в том, чтобы организовать совместную жизнь рабочих для облегчения быта, воспитания детей и проведения досуга. Система взаимного страхования предполагала облегчение участи больных, стариков, сирот и т.д. Распался в 1877 г.

[26] Коммунисты Молодой Икарии поняли, по-видимому, как важно предоставить людям свободу выбора в ежедневном общении их между собою помимо работы. Идеал религиозных коммунистов был всегда связан с общей трапезой; первые христиане именно в общей трапезе выражали свое присоединение к христианству, и следы этого до сих пор сохранились в причастии. Молодые Икарийцы порвали с этой религиозной традицией. Они обедают все в одной комнате, но за отдельными столиками, где люди усаживаются, смотря по своим личным симпатиям. Коммунисты, живущие в Анаме, имеют свои отдельные домики и обедают у себя, хотя всю нужную им провизию берут в общинных магазинах — сколько кто хочет.

[27] * Старший генеральный государственный канало-навигационный советник (нем.). Кропоткин иронически обыгрывает сложный характер традиционной немецкой титулатуры.

[28] * Имеется в виду франко-прусская война 1870-1871 гг.

[29] * Имеется в виду время между 5 марта (день обнародования Манифеста 1861 г.) и 23 апреля (празднование Пасхи; Святая (Страстная) Пятница — 21 апреля). Ср. также русскую поговорку: «По пятницам мужики не пашут, бабы не прядут».

[30] См. нашу брошюру о тюрьмах («Les prisons». Париж, 1889).

[31] См., между прочим, «Распадение современного строя».

[32] Испанские анархисты, еще продолжающие называться коллективистами, иначе понимают это слово. Они подразумевают под ним общее владение орудиями труда, а затем — предоставление каждой группе свободы распределять продукты как она хочет — на основании ли коммунистических принципов или каких бы то ни было других. (Примечание. Уже после публикации «Хлеба и воли» большинство испанских анархистов высказалось за либертарный коммунизм).

[33] Против этой фразы мне возражал кто-то из немецких социал-демократов, ссылаясь на одно длинное примечание Маркса в конце VI главы «Капитала» (французский текст; стр. 143 русского перевода, изд. 1872 года). Между тем, в этом примечании Маркс говорит только, что часто (*souvent*) различие между сложным и простым трудом на практике бывает неосновательно. Оно ни чем не опровергает теории, развитой раньше в VI главе (стр. 115 русск. перевода), и замечания насчет коллективизма в 1-ой главе, а только указывает, что в практике различие нередко устанавливается совершенно произвольно. Так же, как мною, Маркс был понят многими из своих последователей. (Кропоткин неточен. Данное примечание находится в конце 5-й, а не 6-й главы 1-го тома «Капитала». См: Маркс К., Энгельс Ф. Соч. Т.23. С.209. Гл.5 «Процесс труда и процесс увеличения стоимости»).

[34] * Ср. у Маркса о соотношении простого и сложного труда: Маркс К., Энгельс Ф. Соч. Т.13. С.17; Т.23. С.53, 209.

[35] В этом отношении весьма поучительно у Маркса начало XXIV главы французского, пересмотренного им текста «Капитала» (в русском переводе Лопатина, стран. 504-5, а следовательно, и в немецком издании, с которого он переводил, ничего этого нет), где доказывается, что при капиталистическом обмене рабочая сила покупается «*по своей действительной цене*» (*a son juste prix*). «Все, что последний (т. е. рабочий) требует, и вправе требовать, — это чтобы капиталист уплатил ему ценность его рабочей силы». Это он и получает. Замечу мимоходом, что без этого допущения (Hundman отлично это понял) нельзя было бы обосновать теорию прибавочной стоимости. (См.: Маркс К. Капитал. Критика политической экономии. СПб., 1872. Т.1. Процесс производства капитала (перевод Г. Лопатина)).

[36] * «Грейт Истерн» (первоначально — «Левиафан»), построенный близ Лондона в 1853-1859 гг., был в свое время самым большим кораблем в мире.

[37] * Сезар де Пап (1842-1890) — бельгийский социалист, деятель Первого Интернационала; сперва — федералист, затем — социал-демократ.

[38] Изречение «разрушая, создам» Прудон взял из Моисеева «Пятикнижия». Теперь, когда мы видим из опыта, как трудно бывает «создавать», заранее не обдумавши весьма тщательно на основании изучения общественной жизни, что и как мы хотим создать, — приходится отказаться от изречения предполагаемого творца и хозяина природы, и сказать — «создавая, разрушу!» (Кропоткин неточен: «Destruam et aedificabo» — «Разрушу и воздвигну»; «Я разрушу храм сей рукотворный, и за три дня воздвигну другой, нерукотворный» — Марк: 1458. Это изречение использовалось Прудоном в качестве эпиграфа к работе «Система экономических противоречий, или Философия нищеты» 1846 г.).

[39] С тех пор, как это было написано, Соединенные Штаты стали действительно производить излишек пшеницы и особенно маиса. Но зато целой массы других продуктов земледелия еще производится недостаточно. Хлеб в Соединенных Штатах и несколько миллионов аршин миткаля в Англии — вот все, чего производится излишек, свыше местных потребностей. Так обстоит дело теперь. Но когда американский фермер увидит, что основные его потребности в предметах первой необходимости удовлетворены, он сократит свои полевые работы и займется другим.

[40] Подробнее этот вопрос разобран в книге «Fields, Factories and Workshops», 1-ое издание в 1900 году. По-русски см. книгу «Поля, фабрики и мастерские» и ее сокращение в брошюре «К чему и как прилагать труд ручной и умственный».

[41] * Идея децентрализации промышленности — ключевая для кропоткинской концепции будущего общественного устройства. Еще в работе «Речи бунтовщика» (1890) он писал, что основой экономической организации коммунистического строя станут отдельные небольшие коммуны, вступающие на основе «соглашения» во взаимовыгодные связи друг с другом («Речи бунтовщика». Пб.; М., 1921. С.116-117). Его точка зрения диаметрально противоположна взглядам Маркса и Энгельса, связывавших переход к коммунизму с развитием крупной промышленности, способной за счет своей концентрации и централизации создать «избыток производства». Подробно эти проблемы рассматриваются Кропоткиным в работе «Поля, фабрики и мастерские» и в ее кратком изложении «Труд ручной и умственный» (М., 1919). Отмечая процесс «заметной концентрации фабрик, со всей очевидностью проявившийся во второй половине этого столетия», он считал, что «эта концентрация не препятствует существованию множества мелких предприятий, средняя величина которых возрастает весьма медленно» («Труд ручной и умственный». С.173). Это утверждение обосновывалось многочисленными статистическими данными, показывающими, что процесс развития производства на рубеже XIX и XX веков сопровождался бурным ростом мелких и средних предприятий, обусловленным прежде всего экономическими и технологическими выгодами. Говоря о небольших промышленных или сельскохозяйственных предприятиях, Кропоткин отмечает в этой работе их экономические и социальные преимущества перед крупным централизованным производством: способность значительно мобильнее перестраиваться в соответствии с изменением общественных потребностей, быстрее реагировать на новейшие достижения науки и техники, легче преодолевать отчуждение процесса производства и продуктов труда от их непосредственных производителей и т. д.

[42] * Имеются в виду ткацкие станки, названные так по имени г. Бадфорда, крупного центра шерстяной промышленности и текстильного машиностроения.

[43] О дальнейшем развитии промышленности в Индии см. «Поля, фабрики и мастерские», новое издание в 1919 году.

[44] * См.: Кропоткин П. Великая Французская революция. Гл. XXIII.

[45] * См.: Лабрюйер Ж. Характеры или нравы этого века (глава «О человеке»). СПб., 1890. С. 255.

[46] Замечу, что когда я впервые напечатал эти взгляды в Англии в 1888-м году в журнале «Nineteenth Century», они не только не встретили никаких возражений, но получили подтверждение со стороны редактора «Журнала садоводства» — практического садовода, который пошел еще дальше меня, доказывая, что «где уголь дешев, там и виноград дешев». Я уверен также, что со мною вполне согласятся и французские огородники. Данные о дешевизне тепличного винограда в Лондоне, привозимого с о-ва Джерзея и из Бельгии, читатель найдет в сейчас названной книге.

[47] См. «Repartition metrique des impots» A. Toubeau (2 тома, изданные у Guillaumin в 1880-м году). Мы нисколько не разделяем заключений автора, но его книга — настоящая энциклопедия, с указанием источников, откуда можно узнать, что способна дать земля. Затем: Ponce. La culture maraichere (1869), Le Potager Gressent (Париж, 1885 г.) — прекрасное, вполне практическое руководство, которое я смело рекомендую всякому практическому огороднику; Risler. Physiologie et culture du ble (Париж, 1886); Lecouteux. Le ble, sa culture intensive et extensive (Париж, 1883 г.); Eugene Simon. La cite chinoise; Dictionnaire d'agriculture; Wm. Fream. The Rothamstead experiments (Лондон, 1888) (обработка без унавоживания).

[48] При помощи тракторов на вспашку 180000 десятин потребуется не более 120 000 рабочих дней по пяти часов каждый.

[49] Самое растение представляет гобую продукт терпеливого труда целых двух или трех поколений садовников. Это гамбургская разновидность, очень хорошо приспособленная к зимним холодам. Чтобы ее дерево созрело, ей нужны морозы зимою.

[50] Резюмируя данные, относящиеся к земледелию и показывающие, что жители двух департаментов — Сены и Сены с Уазой — вполне могут существовать на своей территории, отдавая ежегодно на свое пропитание очень незначительное количество времени, мы получим следующие цифры:

Департаменты Сены и Сены с Уазой:

Число жителей в 1886 году 3 600 000

Площадь в десятинах 549 000

Среднее число жителей на десятину 654

Пространство, обрабатываемое для доставления пищи жителям (в десятинах):

Хлебные растения 180000

Естественные и искусственные луга 180000
Овощи и фрукты от 6300 до 9000
Все остальное (дома, пути сообщения, парки, леса) : 180000

Количество труда, необходимое для улучшения и обработки этих площадей (в 5-ти часовых рабочих днях):

Хлеб (уход и сбор) 15 000 000
Луга, молоко, разведение скота 10000000
Огородничество, фрукты, составляющие предмет роскоши и т. д. 33 000 000
Непредвиденные работы 12000000
В общем, 5-ти часовых полудней ... 70 000 000

Если предположить, что земледелием захочет заниматься только половина всех взрослых людей (мужчин и женщин), то эти 70 миллионов полудней придется распределить между 1 200 000 человек, что составит *на каждого из работающих 58 рабочих дней по 5-ти часов.*

[51] В прежних изданиях я писал «паровым плугом». Теперь (1919) уже изобретен трактор, который скоро заменит лошадь в земледелии.

Версия #1

■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■ создал 21 апреля 2025 20:10:23

■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■ обновил 21 апреля 2025 20:10:34